

## Zwangerschap en cultuur

Voor u ligt de 7e editie van de nieuwsbrief van Generaties<sup>2</sup>. Deze keer richten we ons op culturen. Hoe is het bijvoorbeeld om als zwangere vrouw of moeder in een nieuw land te wonen? En welke tradities bestaan er wereldwijd rond zwangerschap en opvoeding?

## Nieuwsbrief

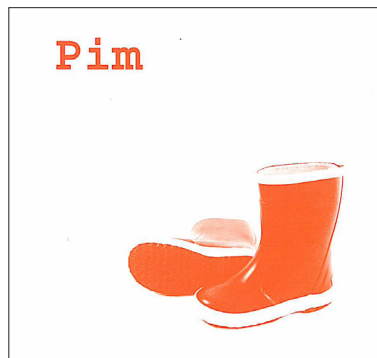
*"In Indonesië heb je Adat-regels (gebruiken) speciaal voor zwangere vrouwen. Zo mag je bijvoorbeeld niet op straat eten, omdat je anders een gulzig kind krijgt."*

### Zwangerschap en tradities

In het boekje "zwangerschap in zeven 'Nederlandse' culturen" van Sylvia Pessireron (1996) staan allerlei gewoonten en gebruiken tijdens en na de zwangerschap vanuit de Nederlandse, Surinaamse, Turkse, Marokkaanse, Indonesische, Chinese en Antilliaanse cultuur. Een aantal van die tradities hebben we in groene kaders gezet. Hieronder alvast een oud Nederlands bijgeloof:

*"In de negentiende eeuw dacht men dat als je tegen de wil van een zwangere vrouw in ging, er moedervlekken ontstonden op het lichaam van de baby."*

### Het winnende geboortekaartje



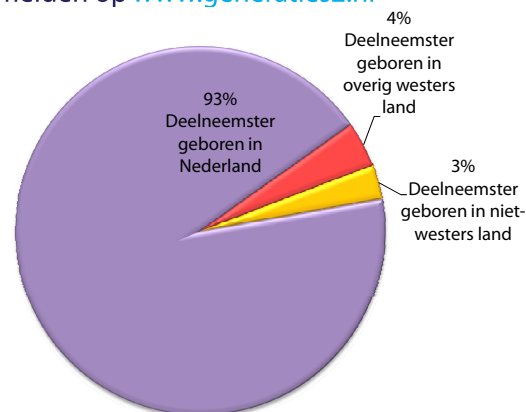
In het laatste kwartaal van 2011 hebben we weer veel geboortekaartjes ontvangen. Deze keer won het geboortekaartje van baby Pim. Hieronder ziet u de voorkant van het kaartje, maar ook de tekst binnenin het kaartje was erg leuk en origineel. De Prénatal bon ter waarde van €50 is voor de trotse ouders.

*"In Marokko staat een thuisbevalling in hoog aanzien, want dat bindt de baby aan zijn ouderlijk huis. Want, zo zegt een oud spreekwoord, je hecht je het meest aan de plek waar je hoofd is gevallen."*

### Sociale steun bij immigranten

Uit onderzoek blijkt dat het belangrijk is om steun te krijgen van mensen in je omgeving, zeker tijdens een spannende gebeurtenis zoals de overgang naar het ouderschap. Onderzoekers uit Canada<sup>1</sup> en ook uit Australië<sup>2</sup> hebben gevonden dat immigranten vaker een tekort aan steun ervaren. Dit kan komen doordat ze ver van hun familie en vrienden wonen of door de taalbarrière. Wel maakt het verschil hoe lang iemand al in een ander land woont. Zo vonden de onderzoekers uit Canada dat mensen na 10 jaar meer steun rapporteerden.

*Geldt dit ook voor immigranten van Generaties<sup>2</sup>?* Hier kunnen we helaas nog niet veel over zeggen, want er zitten nog te weinig vrouwen in onze onderzoeksgroep die niet in Nederland zijn geboren (zie onderstaand diagram). Dus kent u nog zwangere vrouwen in uw omgeving met een niet-Nederlandse achtergrond? Ze kunnen zich aanmelden op [www.generaties2.nl](http://www.generaties2.nl)



<sup>1</sup> Hulst, A. van, Séguin, L., Zunzunegui, M., Vélez, M.P. & Nikiéma, B. (2011). The influence of poverty and social support on the perceived health of children born to minority migrant mothers. *Ethnicity & Health*, 16, 185-200.

<sup>2</sup> Bandyopadhyay, M., Small, R. & Watson, L.F. (2010). Life with a new baby: How do immigrant and Australian-born women's experiences compare? *Australian and New Zealand Journal of Public Health*, 34, 412-421.



## Amerikaanse vs. Italiaanse moeders

Bij Generaties<sup>2</sup> richten we ons op zowel vrouwen met een Nederlandse achtergrond, als op vrouwen die in een andere cultuur zijn grootgebracht. Uit wetenschappelijk onderzoek blijkt namelijk dat tussen moeders veel overeenkomsten zijn, maar lijken er ook verschillen te bestaan.

Een voorbeeld hiervan is onderzoek van Hsu en Lavalli<sup>3</sup> uit 2005. Zij stelden 16 moeders uit Amerika en 16 moeders uit Italië vragen over ouderschap en opvoeden tijdens de zwangerschap en wanneer hun baby 1 en 3 maanden oud was. Daarnaast werden de moeders gefilmd wanneer ze hun kind borstvoeding of de fles gaven. Uit het onderzoek blijkt dat moeders uit Amerika en Italië evenveel vertrouwen hebben in hun eigen kunde om ouder te zijn en hun vertrouwen groeide in de loop van het onderzoek. Wanneer de onderzoekers de moeders heel nauwkeurig bestudeerden bij het voeden, bleken tussen de moeders uit Italië en Amerika verschillen te zijn. De Italiaanse moeders leken sterker te reageren op tekenen van sociale interactie van het kind, bijvoorbeeld wanneer het kindje naar de moeder keek, lachte of geluidjes maakte. De Amerikaanse moeders reageerden minder op het kindje tijdens de voeding, maar hadden juist meer dan de Italiaanse moeders contact met de baby wanneer het niet dronk en lag te rusten of de hijk had na de voeding. De onderzoekers denken dat het erop lijkt dat Amerikaanse moeders hierdoor de zelfstandigheid van het kind meer benadrukken, terwijl bij de Italiaanse moeders juist het accent op de sociale omgang ligt.

Om overeenkomsten en verschillen tussen moeders uit verschillende culturen goed aan te tonen, zal echter veel meer onderzoek nodig zijn. Met Generaties<sup>2</sup> hopen we ons steentje te kunnen bijdragen aan de kennis over ouderschap in verschillende culturen en nodigen daarom graag elke moeder uit om deel te nemen aan het project.

<sup>3</sup> Hsu, H-C, Lavelli, M. (2005) Perceived and observed parenting behavior in American and Italian first-time mothers across the first 3 months. *Infant Behavior & Development*, 28, 503-518.

## Negenmaandenbeurs

Van woensdag 22 t/m zondag 26 februari is er weer de Negenmaandenbeurs in Amsterdam RAI. Als Generaties<sup>2</sup> zullen wij daar ook staan om nog meer zwangere vrouwen te werven voor het onderzoek. Misschien ziet u ons staan bij de Prénatal-stand...



## Hoe wordt er met mijn gegevens omgegaan?

In november 2011 heeft er een project audit plaatsgevonden bij Generaties<sup>2</sup>. Dit betekent dat er door onafhankelijke beoordelaars is gekeken naar de kwaliteit van het onderzoek. Een belangrijke vraag is hoe zorgvuldig er binnen het onderzoek wordt omgegaan met gegevens van deelnemers. We zijn erg blij te kunnen vertellen dat Generaties<sup>2</sup> hier goed uit is gekomen. De beoordelaars zijn van mening dat onze omgang met gegevens, zoals het bewaren en opslaan van privacygevoelige informatie helemaal volgens de richtlijnen gebeurt. En daar zijn we uiteraard trots op. We zullen er alles aan doen om ditzelfde resultaat te behalen bij toekomstige audits.

*"In Turkije wordt het kindje, direct nadat het is gewassen, ingesmeerd met zout. Dit voorkomt nare luchtjes die boze geesten kunnen aantrekken."*

## Televisie uitzending

Onlangs stond een aflevering van het televisieprogramma Metropolis geheel in het teken van baby's. Iedere ouder wil zijn kindje beschermen en gezond houden. Metropolis ging op zoek naar bijzondere tradities en rituelen om de toekomst van het kind op een positieve manier te beïnvloeden. Zo is te zien hoe moeders behorende tot de Chimane-stam in Bolivia, hun baby's blauw schilderen om ze te beschermen tegen ziektes en luiheid. Daarnaast kun je in India bijzondere kraamvisite verwachten: zonder uitnodiging komen fraai uitgedoste travestieten aan huis om de baby te zegenen! De aflevering is te bekijken op [www.metropolistv.nl/nl/themas/baby-s](http://www.metropolistv.nl/nl/themas/baby-s)

*"In Suriname mag het kindje na zonsondergang niet over een schouder worden gedragen, omdat het dan bloot staat aan allerlei boze geesten."*

